

OBECNÉ ZÁSADY

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 17. července 2009,

kterými se mění obecné zásady ECB/2006/16 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank

(ECB/2009/18)

(2009/595/ES)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), a zejména na články 12.1, 14.3 a 26.4 tohoto statutu,

Článek 1

Změny

Obecné zásady ECB/2006/16 se mění takto:

s ohledem na příspěvek Generální rady Evropské centrální banky (ECB) podle článku 47.2 druhé a třetí odrážky statutu ESCB,

1) V čl. 1 odst. 1 se doplňuje tato definice:

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Obecné zásady ECB/2009/10 ze dne 7. května 2009, kterými se mění obecné zásady ECB/2000/7 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu ⁽¹⁾, umožňují úvěrovým institucím, které s ohledem na svou zvláštní institucionální povahu podle práva Společenství podléhají kontrole srovnatelné s dohledem ze strany příslušných vnitrostátních orgánů, přístup k operacím na volném trhu a stálým facilitám Eurosystemu.

(2) Rozhodnutí ECB/2009/16 ze dne 2. července 2009 o provádění programu nákupu krytých dluhopisů ⁽²⁾ upravuje zavedení programu nákupu krytých dluhopisů.

(3) S cílem zohlednit tento vývoj je třeba změnit obecné zásady ECB/2006/16 ze dne 10. listopadu 2006 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank ⁽³⁾,

„i) „úvěrovou institucí“ buď a) úvěrová instituce ve smyslu článku 2 a čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu (přepřacované znění) ^(*), jak byly provedeny ve vnitrostátním právu, která podléhá dohledu ze strany příslušného orgánu, nebo b) jiná úvěrová instituce ve smyslu čl. 101 odst. 2 Smlouvy, která podléhá kontrole, jež je srovnatelná s dohledem ze strany příslušného orgánu.

^(*) Úř. věst. L 177, 30.6.2006, s. 1.“

2) Přílohy IV až VIII obecných zásad ECB/2006/16 se mění v souladu s přílohou těchto obecných zásad.

Článek 2

Vstup v platnost

Tyto obecné zásady vstupují v platnost dnem 1. července 2009.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 123, 19.5.2009, s. 99.

⁽²⁾ Úř. věst. L 175, 4.7.2009, s. 18.

⁽³⁾ Úř. věst. L 348, 11.12.2006, s. 1.

*Článek 3***Určení**

Tyto obecné zásady platí pro všechny centrální banky Eurosystemu.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 17. července 2009.

Za Radu guvernérů ECB
prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA

Přílohy IV až VIII obecných zásad ECB/2006/16 se mění takto:

1) Tabulka s názvem „Aktiva“ v příloze IV se nahrazuje tímto:

„AKTIVA

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
Aktiva					
1.	1.	Zlato a pohledávky ve zlatě	Fyzické zlato, tj. pruty, mince, plátky, nugety v zásobě nebo „na cestě“. Fyzicky neexistující zlato jako např. zůstatky na vista účtech zlata (nerozdělené účty), termínové vklady a pohledávky týkající se zlata z těchto transakcí: i) operací revalvace nebo devalvace a ii) swapů umístění a ryzosti zlata, je-li rozdíl mezi uvolněním a převzetím větší než jeden pracovní den	Tržní hodnota	Povinné
2.	2.	Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny	Pohledávky za protistranami, které nejsou rezidenty eurozóny (včetně mezinárodních a nadnárodních institucí a centrálních bank mimo eurozónu) v cizí měně		
2.1	2.1	Pohledávky za Mezinárodním měnovým fondem (MMF)	<p>a) Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</p> <p>Národní kvóta snižená o zůstatky v eurech u MMF. Účet č. 2 MMF (euroúčet pro správní výdaje) lze zahrnout do této položky nebo pod položku ‚Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny‘</p> <p>b) Zvláštní práva čerpání</p> <p>Stavy zvláštních práv čerpání (brutto)</p> <p>c) Ostatní pohledávky</p> <p>Všeobecný systém výpůjček, půjčky podle zvláštních úvěrových dohod, vklady v rámci facility na snížení chudoby a podporu růstu</p>	<p>a) Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p> <p>b) Zvláštní práva čerpání</p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p> <p>c) Ostatní pohledávky</p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
Aktiva				
2.2	2.2	Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva		
		<p>a) Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce ‚Ostatní finanční aktiva‘</p> <p>Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa</p>	<p>a) Zůstatky u bank mimo eurozónu</p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p>	Povinné
		<p>b) Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce ‚Ostatní finanční aktiva‘</p> <p>Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p>	<p>b) i) Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	Povinné
			<p>b) ii) Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	Povinné
			<p>b) iii) Neobchodovatelné cenné papíry</p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	Povinné
			<p>b) iv) Obchodovatelné akciové nástroje</p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p>	Povinné
		<p>c) Zahraniční úvěry (vklady) mimo eurozónu jiné než v položce ‚Ostatní finanční aktiva‘</p>	<p>c) Zahraniční úvěry</p> <p>Vklady ve jmenovité hodnotě přepočtené kurzem devizového trhu</p>	Povinné
		<p>d) Ostatní zahraniční aktiva</p> <p>Bankovky a mince měnových oblastí mimo eurozónu</p>	<p>d) Ostatní zahraniční aktiva</p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p>	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
Aktiva					
3.	3.	Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny	<p>a) <i>Investice do cenných papírů uvnitř eurozóny jiné než v položce „Ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané rezidenty eurozóny</p>	<p>a) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	Povinné
			<p>a) ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	Povinné	
			<p>a) iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	Povinné	
			<p>a) iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p>	Povinné	
		<p>b) <i>Ostatní pohledávky za rezidenty eurozóny jiné než v položce „Ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Úvěry, vklady, reverzní repa, ostatní</p>	<p>a) <i>Ostatní pohledávky</i></p> <p>Vklady a ostatní úvěry v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu</p>	Povinné	
4.	4.	Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny			
4.1	4.1	Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce „Ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den. Reverzní repa v souvislosti se správou cenných papírů v eurech</p>	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i></p> <p>Jmenovitá hodnota</p>	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
Aktiva					
		<p>b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce 'Ostatní finanční aktiva'</i></p> <p>Akciové nástroje, směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p>	<p>b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b) ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b) iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b) iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i></p> <p>Tržní cena</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>	
		<p>c) <i>Úvěry mimo eurozónu jiné než v položce 'Ostatní finanční aktiva'</i></p>	<p>c) <i>Úvěry mimo eurozónu</i></p> <p>Vklady v jmenovité hodnotě</p>	<p>Povinné</p>	
		<p>d) <i>Cenné papíry jiné než v položce 'Ostatní finanční aktiva', vydané subjekty mimo eurozónu</i></p> <p>Cenné papíry vydané nadnárodními nebo mezinárodními organizacemi, např. Evropskou investiční bankou, bez ohledu na jejich zeměpisné umístění</p>	<p>d) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>d) ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>(d)iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>	
4.2	4.2	Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II	Poskytování úvěrů podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
Aktiva					
5.	5.	Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky	Položky 5.1 až 5.5: transakce podle příslušných nástrojů měnové politiky popsaných v příloze I obecných zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu (3)		
5.1	5.1	Hlavní refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s týdenní frekvencí a splatností obvykle jeden týden	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.2	5.2	Dlouhodobější refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s měsíční frekvencí a splatností obvykle tři měsíce	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.3	5.3	Reverzní repo operace jemného doladování	Reverzní transakce prováděné jako ad hoc transakce pro účely jemného doladování	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.4	5.4	Strukturální reverzní repo operace	Reverzní transakce k úpravě strukturální pozice Eurosystemu vůči finančnímu sektoru	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.5	5.5	Mezní zápůjční facilitita	Poskytnutí likvidity přes noc za předem stanovenou úrokovou sazbu proti způsobilým aktivům (stálá facilitita)	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.6	5.6	Pohledávky z vyrovnání marže	Dodatečné úvěry pro úvěrové instituce vyplývající ze zvýšení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění jiných úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena	Povinné
6.	6.	Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny	Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou portfolií cenných papírů položky aktiv „Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“ (včetně transakcí vyplývajících z transformace dřívějších devizových rezerv eurozóny) a ostatní pohledávky. Korespondentské účty u zahraničních úvěrových institucí eurozóny. Ostatní pohledávky a operace, které nesouvisejí s operacemi měnové politiky Eurosystemu. Pohledávky z operací měnové politiky národní centrální banky předtím, než se stala členem Eurosystemu	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
Aktiva					
7.	7.	Cenné papíry rezidentů euro-zóny v eurech			
7.1	7.1	Cenné papíry držené pro účely měnové politiky	Cenné papíry vydané v eurozóně a držené pro účely měnové politiky. Dluhopisy ECB nakoupené za účelem jemného doladování	<p>i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují.</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
7.2	7.2	Ostatní cenné papíry	Cenné papíry jiné než v položce 7.1 'Cenné papíry držené pro účely měnové politiky' a v položce 11.3 'Ostatní finanční aktiva'; směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu držené přímo, včetně státních dluhopisů, které pochází z období před začátkem HMU, v eurech. Akciové nástroje	<p>i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
Aktiva					
8.	8.	Pohledávky v eurech za vládními institucemi	Pohledávky za vládními institucemi z doby před zahájením HMU (neobchodovatelné cenné papíry, úvěry)	Vklady nebo úvěry ve jmenovité hodnotě, neobchodovatelné cenné papíry v pořizovací ceně	Povinné
—	9.	Pohledávky uvnitř Euro-systému (*)			
—	9.1	Podíl na základním kapitálu ECB (*)	Položka pouze pro rozvahy národní centrální banky Podíl každé národní centrální banky na základním kapitálu ECB podle Smlouvy a příslušného klíče pro upisování základního kapitálu a příspěvky podle článku 49.2 statutu ESCB	Pořizovací cena	Povinné
—	9.2	Pohledávky z převodu devizových rezerv (*)	Položka pouze pro rozvahy národní centrální banky. Pohledávky v eurech za ECB z počátečních a dodatečných převodů devizových rezerv podle ustanovení Smlouvy	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	9.3	Pohledávky z vlastních směnek na krytí emise dluhopisů ECB (*)	Položka pouze pro rozvahy ECB Vlastní směnky vydané národními centrálními bankami na základě vzájemné dohody (<i>back-to-back agreement</i>) v souvislosti s dluhopisy ECB	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	9.4	Čisté pohledávky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Euro-systému (*) (*)	Pro národní centrální banky: čistá pohledávka související s použitím klíče pro přidělování bankovek (tj. včetně zůstatků uvnitř Euro-systému v souvislosti s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou), s vyrovnávací částkou a účetním zachycením jejího vyrovnání podle rozhodnutí ECB/2001/16 ze dne 6. prosince 2001 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank zúčastněných členských států od účetního období 2002 (4) Pro ECB: pohledávky související s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou podle rozhodnutí ECB/2001/15	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
Aktiva				
—	9.5 Ostatní pohledávky uvnitř Eurosystemu (netto) (*)	Čisté pozice těchto podpoložek: a) pohledávky netto ze zůstatků účtů systému TARGET2 a korespondentských účtů národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků - viz též položka pasív ‚Ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)‘ b) pohledávka z rozdílu mezi měnovými příjmy, které se mají sloučit a přerozdělit. Má význam jen pro období mezi zaúčtováním měnových příjmů v rámci roční závěrky a zúčtováním k poslednímu pracovnímu dni v měsíci lednu každého roku c) ostatní případné pohledávky uvnitř Eurosystemu, včetně prozatímního přerozdělování příjmů ECB z eurobankovek národním centrálním bankám (*)	a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota c) Jmenovitá hodnota	Povinné Povinné Povinné
9.	10. Nevypořádané položky	Pohledávky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně šeků k inkasu	Jmenovitá hodnota	Povinné
9.	11. Ostatní aktiva			
9.	11.1 Mince eurozóny	Euromince, není-li národní centrální banka zákonným emitentem	Jmenovitá hodnota	Povinné
9.	11.2 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva	Pozemky a budovy, zařízení a vybavení včetně počítačového vybavení, programové vybavení	Pořizovací cena snižena o odpisy Odpisové sazby: — počítačové a související technické nebo programové vybavení a motorová vozidla: 4 roky — zařízení, vybavení budov a stroje: 10 let — budovy a kapitalizovaný výdaj na podstatnou modernizaci: 25 let Kapitalizace výdajů: limitována (méně než 10 000 EUR bez DPH: nedochází ke kapitalizaci)	Doporučené

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾	
Aktiva					
9.	11.4	Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu	Povinné
9.	11.5	Položky časového rozlišení aktivní	Příjmy, které dosud nejsou splatné, ale které musí být připočteny k vykazovanému období. Náklady příštích období a časové rozlišení úroků (tj. naběhlý úrok nabytý s cenným papírem)	Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte tržním kurzem	Povinné
9.	11.6	Ostatní	Zálohy, úvěry a ostatní menší položky. Předběžné účty přecenění (pouze rozvahová položka během roku: nerealizované ztráty ke dnům přecenění během roku, které nejsou kryty příslušnými účty přecenění v položce pasiv „Účty přecenění“). Úvěry poskytnuté na základě správy majetku. Investice související s vklady klientů ve zlatě. Mince znějící na národní měnové jednotky eurozóny. Běžné výdaje (kumulovaná ztráta běžného roku), neuhrazená ztráta z minulého roku. Čistá penzijní aktiva	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena <i>Předběžné účty přecenění</i> Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna se přepočte kurzem devizového trhu <i>Investice související s vklady klientů ve zlatě</i> Tržní hodnota	Doporučené <i>Předběžné účty přecenění:</i> Povinné <i>Investice související s vklady zlata klientů:</i> Povinné
—	12.	Ztráta za rok		Jmenovitá hodnota	Povinné

(*) Položku je třeba harmonizovat. Viz 4. bod odůvodnění těchto obecných zásad.

(1) Číslování v prvním sloupci se vztahuje na formáty rozvahy uvedené v přílohách V, VI a VII (týdenní rozvahy a konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu). Číslování ve druhém sloupci se vztahuje na formát rozvahy uvedený v příloze VIII (roční rozvaha centrální banky). Položky označené znaménkem „+“ jsou konsolidovány v týdenních finančních výkazech Eurosystemu.

(2) Pravidla pro sestavování a oceňování uvedená v této příloze se považují za povinná pro účty ECB a pro všechna podstatná aktiva a pasiva na účtech národních centrálních bank pro účely Eurosystemu (tj. podstatná pro fungování Eurosystemu).

(3) Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.

(4) Úř. věst. L 337, 20.12.2001, s. 55.“

2) Tabulka s názvem „Konsolidovaná týdenní rozvaha Eurosystemu: formát používaný pro zveřejňování po skončení čtvrtletí“ v příloze V se nahrazuje tímto:

„Konsolidovaná týdenní rozvaha Eurosystemu: formát používaný pro zveřejňování po skončení čtvrtletí

(v milionech EUR)

Aktiva ⁽¹⁾	Zůstatek k ...	Rozdíl ve srovnání s minulým týdnem na základě:		Pasiva	Zůstatek k ...	Rozdíl ve srovnání s minulým týdnem na základě:	
		transakcí	úprav ke konci čtvrtletí			transakcí	úprav ke konci čtvrtletí
1. Zlato a pohledávky ve zlatě				1. Bankovky v oběhu			
2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny				2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky			
2.1 Pohledávky za MMF				2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv)			
2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva				2.2 Vkladová facilita			
3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny				2.3 Termínové vklady			
4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny				2.4 Repo operace jemného doladování			
4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry				2.5 Závazky z vyrovnání marže			
4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II				3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny			
5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky				4. Emitované dluhopisy			
5.1 Hlavní refinanční operace				5. Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny			
5.2 Dlouhodobější refinanční operace				5.1 Závazky vůči vládním institucím			
5.3 Reverzní repo operace jemného doladování				5.2 Ostatní pasiva			
5.4 Strukturální reverzní repo operace				6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny			
5.5 Mezní záůjční facilita				7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny			
5.6 Pohledávky z vyrovnání marže				8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny			
6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny				8.1 Vklady, běžné účty a ostatní závazky			
7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech				8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II			
7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky				9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF			
7.2 Ostatní cenné papíry				10. Ostatní pasiva			
8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi				11. Účty přecenění			
9. Ostatní aktiva				12. Kapitál a rezervní fondy			
Aktiva celkem				Pasiva celkem			

Celkové částky (součty a mezisoučty) nemusí odpovídat součtu dílčích částek z důvodu zaokrouhlování.

⁽¹⁾ Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasiv.

3) Tabulka s názvem „Konsolidovaná týdenní rozvaha Eurosystemu: formát používaný pro zveřejňování v průběhu čtvrtletí“ v příloze VI se nahrazuje tímto:

„Konsolidovaná týdenní rozvaha Eurosystemu: formát používaný pro zveřejňování v průběhu čtvrtletí“

(v milionech EUR)

Aktiva ⁽¹⁾	Zůstatek k ...	Rozdíl ve srovnání s minulým týdnem na základě transakcí	Pasiva	Zůstatek k ...	Rozdíl ve srovnání s minulým týdnem na základě transakcí
1. Zlato a pohledávky ve zlatě			1. Bankovky v oběhu		
2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny			2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky		
2.1 Pohledávky za MMF			2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv)		
2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva			2.2 Vkladová facilita		
3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny			2.3 Termínové vklady		
4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny			2.4 Repo operace jemného dolaďování		
4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry			2.5 Závazky z vyrovnání marže		
4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II			3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny		
5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky			4. Emitované dluhopisy		
5.1 Hlavní refinanční operace			5. Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny		
5.2 Dlouhodobější refinanční operace			5.1 Závazky vůči vládním institucím		
5.3 Reverzní repo operace jemného dolaďování			5.2 Ostatní pasiva		
5.4 Strukturální reverzní repo operace			6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny		
5.5 Mezní zápujční facilita			7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny		
5.6 Pohledávky z vyrovnání marže			8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny		
6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny			8.1 Vklady, běžné účty a ostatní závazky		
7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech			8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II		
7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky			9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF		
7.2 Ostatní cenné papíry			10. Ostatní pasiva		
8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi			11. Účty přecenění		
9. Ostatní aktiva			12. Kapitál a rezervní fondy		
Aktiva celkem			Pasiva celkem		

Celkové částky (součty a mezisoučty) nemusí odpovídat součtu dílčích částek z důvodu zaokrouhlování.

⁽¹⁾ Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasiv.“

4) Tabulka s názvem „Konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu“ v příloze VII se nahrazuje tímto:

„Konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu

(v milionech EUR)

Aktiva ⁽¹⁾	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1. Zlato a pohledávky ve zlatě			1. Bankovky v oběhu		
2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny			2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky		
2.1 Pohledávky za MMF			2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv)		
2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva			2.2 Vkladová facilita		
3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny			2.3 Termínové vklady		
4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny			2.4 Repo operace jemného doladování		
4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry			2.5 Závazky z vyrovnání marže		
4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II			3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny		
5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky			4. Emitované dluhopisy		
5.1 Hlavní refinanční operace			5. Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny		
5.2 Dlouhodobější refinanční operace			5.1 Závazky vůči vládním institucím		
5.3 Reverzní repo operace jemného doladování			5.2 Ostatní pasiva		
5.4 Strukturální reverzní repo operace			6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny		
5.5 Mezní zápujční facilita			7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny		
5.6 Pohledávky z vyrovnání marže			8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny		
6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny			8.1 Vklady, běžné účty a ostatní závazky		
7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech			8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II		
7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky			9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF		
7.2 Ostatní cenné papíry			10. Ostatní pasiva		
8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi			11. Účty přecenění		
9. Ostatní aktiva			12. Kapitál a rezervní fondy		
Aktiva celkem			Pasiva celkem		

Celkové částky (součty a mezisoučty) nemusí odpovídat součtu dílčích částek z důvodu zaokrouhlování.

⁽¹⁾ Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasiv.“

5) Tabulka s názvem „Roční rozvaha centrální banky“ v příloze VIII se nahrazuje tímto:

„Roční rozvaha centrální banky“⁽¹⁾

(v milionech EUR)⁽²⁾

Aktiva ⁽³⁾	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1. Zlato a pohledávky ve zlatě			1. Bankovky v oběhu (*)		
2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny			2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky		
2.1 Pohledávky za Mezinárodním měnovým fondem			2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv)		
2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva			2.2 Vkladová facilita		
3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny			2.3 Termínové vklady		
4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny			2.4 Repo operace jemného doladování		
4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry			2.5 Závazky z vyrovnání marže		
4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II			3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny		
5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky			4. Emitované dluhopisy		
5.1 Hlavní refinanční operace			5. Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny		
5.2 Dlouhodobější refinanční operace			5.1 Závazky vůči vládním institucím		
5.3 Reverzní repo operace jemného doladování			5.2 Ostatní pasiva		
5.4 Strukturální reverzní repo operace			6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny		
5.5 Mezní záůjční facilita			7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny		
5.6 Pohledávky z vyrovnání marže			8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny		
6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny			8.1 Vklady, běžné účty a ostatní závazky		
7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech			8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II		
7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky			9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF		
7.2 Ostatní cenné papíry					
8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi					

Aktiva ⁽³⁾	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
9. Pohledávky uvnitř Eurosystemu			10. Závazky uvnitř Eurosystemu		
9.1 Podíl na základním kapitálu ECB			10.1 Závazky z převodu devizových rezerv		
9.2 Pohledávky z převodu devizových rezerv			10.2 Závazky z vlastních směnek na krytí emise dluhopisů ECB		
9.3 Pohledávky z vlastních směnek na krytí emise dluhopisů ECB			10.3 Čisté závazky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Eurosystemu (*)		
9.4 Čisté pohledávky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Eurosystemu (*)			10.4 Ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto) (*)		
9.5. Ostatní pohledávky uvnitř Eurosystemu (netto) (*)			11. Nevypořádané položky		
10. Nevypořádané položky			12. Ostatní pasiva		
11. Ostatní aktiva			12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů		
11.1 Mince eurozóny			12.2 Položky časového rozlišení pasivní (*)		
11.2 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva			12.3 Ostatní		
11.3 Ostatní finanční aktiva			13. Rezervy		
11.4 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů			14. Účty přecenění		
11.5 Položky časového rozlišení aktivní (*)			15. Kapitál a rezervní fondy		
11.6 Ostatní			15.1. Kapitál		
12. Ztráta za rok			15.2. Rezervní fondy		
			16. Zisk za rok		
Aktiva celkem			Pasiva celkem		

Celkové částky (součty a mezisoučty) nemusí odpovídat součtu dílčích částek z důvodu zaokrouhlování.

⁽¹⁾ Pravidla pro zveřejňování informací o eurobankovkách v oběhu, o úrocích z čistých pohledávek nebo závazků uvnitř Eurosystemu vyplývajících z přidělování eurobankovek v rámci Eurosystemu a o měnových příjmech by ve zveřejňovaných ročních účetních závěrkách národních centrálních bank měla být harmonizována. Položky, které je třeba harmonizovat, jsou v přílohách IV, VIII a IX označeny hvězdičkou.

⁽²⁾ Centrální banky mohou případně zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.

⁽³⁾ Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasiv.